



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать девятая сессия**

**Рим, 6-13 июня 2015 года**

**Назначение Независимого председателя Совета**

## Резюме

На своей 150-й сессии (декабрь 2014 года) Совет постановил, что, в соответствии с подпунктом b) пункта 1 Правила XXIII Общих правил Организации, кандидатуры на должность Независимого председателя Совета должны быть представлены Генеральному секретарю Конференции и Совета не позднее 12:00 часов среды 8 апреля 2015 года.

К данному установленному сроку были представлены две кандидатуры: г-н Питер Н. Мванза (Республика Малави) и г-н Питер Дж. Нгирва (Объединенная Республика Танзания).

Правительство Республики Малави впоследствии отозвало кандидатуру г-на Мванзы, и г-н Уилфред Дж. Нгирва остался единственным кандидатом на должность Независимого председателя Совета.

Резюме г-на Уилфреда Дж. Нгирвы приведено в Приложении А.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-ну Стивену Дауду (Stephen Dowd),

руководителю Подотдела по вопросам Конференции, Совета и связям с правительствами (CPAC)

Тел.: +39 06570 53459

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.*

*С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



mn326





## Приложение А

**ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА**

Исх. №: SKAD 5981620101124

Посольство Объединенной Республики Танзания в Риме свидетельствует свое уважение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и, ссылаясь на ноту ФАО за № SICF413 от 19 декабря 2014 года, имеет честь препроводить адресованное Генеральному секретарю Конференции и Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций письмо distinguished г-на Бернарда Камиллиуса Мембе, депутата парламента, министра иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания, о назначении посла Танзании Уилфреда Джозефа Нгирвы в качестве кандидата на пост Независимого председателя Совета ФАО для участия в выборах, которые состоятся на 39-й сессии Конференции ФАО (6-13 июня 2015 года).

Посольство Объединенной Республики Танзания пользуется возможностью, чтобы вновь выразить в адрес Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций заверения в своем глубочайшем уважении.

  
Amb. James Alex Msekela  
Permanent Representative to the UN Rome Based Agencies  
Rome 27<sup>th</sup> January 2015  


Посол Джеймс Алекс Мсекела  
Постоянный представитель в учреждениях, расположенных в Риме  
Рим, 27 января 2015 года

-----  
г-ну Луи Ганьону,  
Генеральному секретарю Конференции и Совета  
Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,  
Рим, ИТАЛИЯ



**THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

Telephone: 2111906-11  
Fax: 2116600  
P.O.BOX 9000,  
Telex: 41086  
41197  
E-Mail: [nje@nje.go.tz](mailto:nje@nje.go.tz)



Ministry of Foreign Affairs and  
International Cooperation,  
20 Kivukoni Road,  
P.O Box 9000,  
**11466 DAR ES SALAAM**

В ответе просьба указывать  
**Исх. № CLA 215/663/01**

**16 января 2015 года**

Генеральному секретарю  
Конференции и Совета ФАО ООН,  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Rome,  
**ITALY**

**Господин Генеральный секретарь!**

**ТЕМА: НАЗНАЧЕНИЕ ПОСЛА УИЛФРЕДА ДЖОЗЕФА НГИРВЫ НА  
ДОЛЖНОСТЬ НЕЗАВИСИМОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ФАО ООН**

Разрешите засвидетельствовать Вам и в Вашем лице Конференции и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) Объединенных Наций мое искреннее уважение.

Ссылаясь на Ваше уведомление, направленное членам 39-й сессии Конференции ФАО (6-13 июня 2015 года), на которой будет назначен Независимый председатель Совета, имею честь сообщить Вам о том, что Правительство Объединенной Республики Танзании приняло решение выдвинуть для участия в выборах на вышеуказанный пост кандидатуру посла Уилфреда Джозефа Нгирвы.

Посол Нгирва является Независимым председателем Конференции Совета с июня 2013 года и по настоящее время. Срок его полномочий истекает в июне 2015 года. Наряду с многолетней деятельностью на ответственных постах в области сельского хозяйства в правительстве Объединенной Республики Танзании и в занимающихся вопросами продовольствия учреждениях Организации Объединенных Наций в Риме посол Нгирва смог добиться исключительных результатов в своем нынешнем качестве Независимого председателя Совета ФАО.

Правительство Объединенной Республики Танзании, как заинтересованная сторона, внимательно следит за деятельностью Конференции и с удовлетворением констатирует, что ее решения всегда отличаются четкостью и успешно реализуются, и что работа как Совета, так и технических комитетов и региональных конференций выполняются в соответствии с программами и бюджетным циклом. При этом повышается уровень доверия и единства среди государств-членов в различных

дискуссиях по важным и порой критическим вопросам. Весь заметный прогресс, наблюдаемый в настоящее время в работе ФАО, мог быть достигнут благодаря атмосфере доверия и укреплению сотрудничества между членами и руководством Организации, что является одной из ключевых функций Независимого председателя Совета.

Правительство Объединенной Республики Танзания выражает уверенность в том, что для дальнейшего развития и поддержания доверия между государствами-членами, на котором зиждется устойчивая деятельность ФАО, необходимо последовательное и активное лидерство.

Правительство Танзании полагает, что накопленные послом Нгирвой навыки лидера, глубокие знания и обширный опыт работы на национальном, региональном и международном уровнях, позволяют ему наилучшим образом осуществлять руководящую роль и вносить активный вклад в реализацию благотворных эффектов реформы ФАО для государств-членов и в достижение целей Совета ФАО.

Для Вашего рассмотрения прилагается биографическая справка посла Нгирвы.

Примите, г-н Генеральный секретарь, заверения в моем глубочайшем уважении.



Бернард Камиллиус Мембе (член Парламента)  
**МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
И МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

**УИЛФРЕД ДЖОЗЕФ НГИРВА**  
**БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА**

**Личные данные**

Имя, фамилия: Уилфред Джозеф НГИРВА  
Дата рождения: 29 июля 1948 года  
Гражданство: Танзания  
Владение языками: английский, суахили  
Контакты: wngirwa@gmail.com / (+39 377 944 2607/ +255 769 607 186)

---

**РЕЗЮМЕ КАРЬЕРЫ**

Уилфред Нгирва в настоящее время занимает пост Независимого председателя Совета ФАО. Он был назначен на эту должность в июне 2013 года с двухлетним сроком полномочий, который истекает в июне 2015 года.

По полученной профессиональной подготовке г-н Нгирва – агроном со специализацией в области сельскохозяйственных наук, информационно-консультационных услуг и экономики. За свою 38-летнюю карьеру в качестве государственного служащего он занимал посты технического эксперта и руководящие должности различных уровней в правительственных структурах Танзании: был уполномоченным по планированию и маркетингу в сельском хозяйстве, занимал должность административного секретаря в региональных и местных органах управления, в течение пяти лет на посту постоянного секретаря Министерства сельского хозяйства возглавлял увенчавшуюся успехом работу по разработке сельскохозяйственной стратегии Танзании и программу развития сельскохозяйственного сектора на 2000-2005 годы.

После перехода на дипломатическую работу в 2006-2012 годах г-н Нгирва был постоянным представителем-послом Танзании в расположенных в Риме сельскохозяйственных учреждениях ООН (ФАО, МФСР и ВПП), где также занимал руководящие посты: в течение пяти лет он был заместителем председателя Конференционного комитета по реформированию ФАО. Кроме того, он занимал пост председателя африканской региональной группы послов, аккредитованных при учреждениях ООН в Риме.

Г-н Нгирва хорошо знаком с мандатами и методами работы этих учреждений ООН, поскольку работал в составе Исполнительного совета ВПП, в Совете управляющих МФСР (в качестве заместителя управляющего от Танзании), а также в Совете ФАО. Он представлял Танзанию в комитетах (по сельскому, лесному и рыбному хозяйству и по продовольственной безопасности) и комиссиях ФАО, а также регулярно в качестве активного наблюдателя в Финансовом комитете. Он проявил себя как эффективный координатор, посредник, опытный специалист по переговорам и достижению консенсуса среди представителей многочисленных заинтересованных сторон.

В течение шести лет он был одним из одиннадцати членов Независимого экспертного консультативного комитета Общего фонда ООН для сырьевых товаров (ОФСТ), базирующегося в Амстердаме (Нидерланды). Комитет дважды в год проводил недельные совещания по рассмотрению проектов, поступавших от стран-членов и от международных органов по вопросам сырьевых товаров, с целью отбора проектов,

пригодных для финансирования, и подачи соответствующих рекомендаций в Совет управления ОФСТ. Это позволило ему глубже ознакомиться с проблемами в области сельскохозяйственных товаров.

Г-н Нгирва работал в базирующемся в Хараре (Зимбабве) Центре продовольственной безопасности Координационной ассоциации по вопросам развития юга Африки (SADC) на начальном этапе его создания, приняв участие в разработке проекта по формированию сельскохозяйственной маркетинговой инфраструктуры для стран SADC.

---

## **ЦЕЛЬ КАРЬЕРЫ**

В течение всей карьеры г-н Нгирва занимался вопросами сельскохозяйственного развития и развития сельских районов. Это позволило ему обрести глубокое понимание проблем сельского хозяйства, существующих как на местном, так и на глобальном уровне. Он по-прежнему испытывает интерес и приверженность делу повышения уровня продовольственной безопасности и обеспечения полноценного питания в целях искоренения нищеты. В этой связи он уделяет много внимания вопросам фермерского хозяйства в сельских и пригородных районах.

---

## **ОБРАЗОВАНИЕ**

Магистр (M.Sc.) по экономике сельского хозяйства, Уай Колледж, Лондонский университет, Соединенное Королевство (1977 г.).

Бакалавр (B.Sc., диплом с отличием) по сельскому хозяйству, Факультет сельского хозяйства Дар-эс-Саламского университета (1973 г.).

Специальные курсы:

- Планирование и оценка проектов для развивающихся стран, Брэдфордский университет, Соединенное Королевство (1983 г.).
- Формирование и анализ политики в области сельского хозяйства, Университет Зимбабве (1988 г.).
- Приватизация государственных предприятий и служб, Всемирный банк, Вашингтон, США (1991 г.).

---

## **ОПЫТ РАБОТЫ**

**Июнь 2013 г. –  
по настоящее время**

**Независимый председатель Совета ФАО**

**Февраль 2012 г.**

Вышел в отставку с государственной службы Танзании

**2006-2011 гг.**

**Постоянный представитель, посол**  
Объединенной Республики Танзания  
в расположенных в Риме учреждениях ООН по  
вопросам сельского хозяйства и продовольствия  
(ФАО, МФСР и ВПП)



**Ключевые достижения:**

- Член и активный участник деятельности руководящих органов указанных учреждений, в том числе член Совета ФАО, член Исполнительного совета ВПП и заместитель управляющего от Танзании в Совете управляющих МФСР. В 2001 году на 123-й сессии Совета ФАО (Рим, 28 октября – 1 ноября 2002 года) избирался заместителем председателя.
- Внес активный вклад в реформирование ФАО:
  - 2006-2007 гг. Диалог с участниками Независимой внешней оценки (НВО) в целях реформирования ФАО и участие в подготовке процесса НВО.
  - Ноябрь 2007 г. Назначен Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Комитета по последующим действиям по рекомендациям НВО.
  - Ноябрь 2008 г. Назначен специальной Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Конференционного комитета по Плану неотложных действий по обновлению ФАО (КоК НВО, ПНД).
  - Ноябрь 2009 г. Назначен Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Рабочей группы открытого состава по вопросам управления (КоК РГОС).
  - Широкий круг мероприятий по реформированию ФАО нашел полное отражение в регулярной программе работы и в бюджете Организации, представленных Конференции ФАО в июле 2011 года.

**2001 – 2005 гг.**            **Постоянный секретарь** Министерства сельского хозяйства и продовольственной безопасности Объединенной Республики Танзания.

**Основные обязанности**

Высшая исполнительная должность в Министерстве, руководитель и лидер сектора. Отвечал за финансы, бюджеты, политику, проекты и программы.

**1997-2001 гг.**            **Региональный административный секретарь** в Канцелярии премьер-министра (работал в провинциях Руква и Дар-эс-Салам). Административный секретарь провинции и города Дар-эс-Салам (1999-2000 гг.).

**Основные обязанности:**

- Руководитель регионального секретариата со следующими основными направлениями работы: региональная администрация, управление, экономическое развитие, территориальное планирование и благоустройство, службы социальной поддержки.
- Осуществлял поддержку всех служб в части развития и административных услуг, консультировал местные органы власти и другие организации на местах. Также занимал посты сотрудника по учету и председателя в составе различных комитетов и советов регионального уровня.

**1989-1997 гг.**            **Уполномоченный по планированию и маркетингу в сельском хозяйстве** и главный специалист по экономике сельского хозяйства Министерства сельского хозяйства и кооперативов Танзании.

**Основные обязанности:**

- Отвечал за общие вопросы планирования и развития сельскохозяйственного сектора, секторальную политику, разработку, осуществление и мониторинг

программ, сельскохозяйственный маркетинг и рыночную информацию, статистику и информацию по управлению хозяйствами.

**Фев. – дек. 1989 г.** **Заместитель уполномоченного** по сельскохозяйственному планированию и маркетингу в Министерстве сельского хозяйства и кооперативов.

Основные обязанности:

- Отвечал за секторальное планирование, включая разработку и пересмотр политики, мониторинг эффективности сектора, подготовку кратко-, средне- и долгосрочных планов и программ, годовых планов и бюджетов, координацию, мобилизацию и распределение ресурсов, сбор, анализ и распространение сельскохозяйственной статистики.

**1974 – фев. 1989 г.** **Ответственный сотрудник по вопросам сельского хозяйства** (1974 г.), специалист (1977 г.) и старший специалист по экономике сельского хозяйства (1988 г.) Департамента планирования и маркетинга (руководитель Отдела сельскохозяйственного маркетинга и ценовой политики).

**1984 г.** **Консультант Координационной ассоциации по вопросам развития юга Африки (SADC);** работал в качестве консультанта Центре продовольственной безопасности SADC в Хараре, участвовал в разработке проекта по формированию сельскохозяйственной маркетинговой инфраструктуры для стран-членов SADC.

#### **Назначения по специальным национальным проектам (в Танзании)**

##### **Кооперативная реформа в Танзании**

- Член Комиссии при Премьер-министре по изучению кооперативного движения (в качестве эксперта по вопросам ценообразования и маркетинга в кооперативах) (1975 г.).
- Член правительственной целевой группы по изучению вопроса о возрождении кооперативного движения (в качестве эксперта, в чьи обязанности входило предложить маркетинговые функции и пределы институциональной ответственности полугосударственных союзов и кооперативов в области растениеводства) (1983 г.). В 1984 году кооперативное движение в стране было возрождено.

##### **Рыночная реформа сельского хозяйства**

- Провел исследование и разработал рекомендации по либерализации рынка зерновых. Либерализация рынка зерновых была проведена в 1987-1988 годах.
- Разработал механизм либерализации рынка традиционных экспортных сельскохозяйственных культур. Либерализация рынка традиционных экспортных культур была проведена в 1993-1994 годах.

##### **Меморандум по аграрному сектору, 1994 год**

- Руководил группой экспертов, проводившей исследование и готовившей меморандум по аграрному сектору, легший в основу формирования политики в области сельского хозяйства и животноводства в материковой части Танзании. Кроме того, принимал участие в подготовке кооперативной политики.
- Был председателем Руководящего комитета проекта по вопросам управления в аграрном секторе. В рамках проекта были проанализированы функции Министерства сельского хозяйства и кооперативов, по-новому определены роль государственного управления и функции Министерства, что привело к его организационной перестройке

с учетом новых ключевых функций, с передачей коммерческих функций частному сектору и выработкой рекомендаций по обновлению структуры Министерства.

### **Программа инвестиций в аграрный сектор (ASIP)**

- Возглавлял подготовку программы инвестиций в аграрный сектор Танзании (1996 г.).
- Был членом Специального комитета при Президенте, консультировавшего правительство по вопросам сельскохозяйственного развития (1999 г.).

### **Стратегия развития аграрного сектора (ASDS) и Программа развития аграрного сектора (2000-2005 гг.)**

- Возглавлял координационные группы – постоянных секретарей отраслевых министерств аграрного сектора и заинтересованных сторон аграрного сектора – в рамках работы по формированию аграрной стратегии и разработке Программы развития аграрного сектора Танзании, которая сегодня определяет сельскохозяйственное развитие страны.

### **Членство и участие в работе профессиональных органов и ассоциаций**

- Член Международной ассоциации экономистов сельского хозяйства.
- Один из членов-учредителей Ассоциации экономистов сельского хозяйства Танзании.
- Член **Независимого экспертного консультативного комитета** (11 членов) Общего фонда для сырьевых товаров (ОФСТ) – учреждения ООН, базирующегося в Амстердаме.
  - Дважды в год, в январе-феврале и июле-августе, Комитет проводит совещания по рассмотрению проектов, поступающих от стран-членов с целью отбора проектов, пригодных для финансирования, и подачи соответствующих рекомендаций в Совет управления ОФСТ (2005-2010 гг.).

---

### **Публикации**

Уилфред Нгирва является автором ряда докладов и статей по широкому кругу вопросов, связанных с аграрным сектором.

- Вылупляемость яиц (коэффициенты). Диссертация на соискание степени бакалавра, 1973.
- Рынок продукции животноводства в Танзании. Диссертация на соискание звания магистра, 1976.
- В период с 1974 по 1989 год был написан ряд ежегодных обзоров по вопросам сельскохозяйственных товаров, для Бюро рыночного развития были подготовлены рекомендации по вопросам политики в области животноводства, производства молока, чая, сахара, кофе, зерновых, фруктов и овощей.
- Затраты на повышение рыночной эффективности кооперативных союзов, 1975.
- Учебное пособие по маркетингу зерновых, подготовлено по запросу Кооперативного колледжа Моши, 1987.
- Консультативный доклад по вопросам состояния рынка зерновых и продовольственной безопасности в Танзании в рамках программы структурной перестройки, Европейский центр управления политикой развития, Маастрихт, Нидерланды. Доклад был представлен в ходе рабочего совещания, проведенного Европейским центром управления политикой развития в Маастрихте в марте 1989 года.
- Консультативные доклады по маркетингу сизаля в Танзании. Существующие ограничения и возможные решения, 1994. Для проекта ФАО "Центр и сеть обучения по вопросам сельскохозяйственного маркетинга в странах востока и юга Африки", Хараре.

- Консультативный доклад по вопросам преобразования сельского хозяйства Африки на примере Танзании. Подготовлен при поддержке Центра развития экономики Университета штата Мичиган, представлен в октябре 1995 года в рамках рабочего совещания в Абиджане, Кот-д'Ивуар.
- Экономическая политика переходного периода и политические меры в аграрном секторе Танзании. Консультативный доклад, подготовленный для Фонда экономических и социальных исследований, Дар-эс-Салам, 1995.
- Экономический рост: вызовы, возможности и роль научных исследований. Документ, представленный в рамках рабочего совещания по вопросам политики и финансирования сельскохозяйственных исследований в Танзании. Работа включена в сборник трудов ИСНАР за 1996 год.

## **ОПЫТ РАБОТЫ В ДРУГИХ ОБЛАСТЯХ**

### **Член Совета директоров ряда организаций в Танзании:**

- Кооперативный союз по развитию производства сахара и его филиалы;
- Советы по хлопковому пуху и хлопковому семени;
- Копании ханангского комплекса по производству пшеницы (семь хозяйств, 25 000 га);
- Компания Ubungo Farm Implements (UFI);
- Транспортная компания провинции Руква (председатель);
- Танзанийский институт профессионально-технического образования.

---

## **РЕКОМЕНДАЦИИ**

Предоставляются по запросу